

大学口语教学中石化现象以及对策研究

陈静娴

(商丘工学院 河南 商丘 476000)

[摘要]中介语石化现象是外语教学中常见的问题,也是二语习得研究热点之一。口语习得的石化现象很大程度上阻碍了英语学习者进一步提高英语口语的熟练应用的能力。因此,如何在口语教学过程中较少或者消除石化现象是大学英语教师思考的问题。本文就石化现象的内涵、特征进行探讨,重点探讨有关克服或避免中介语石化现象对大学英语口语教学的指导作用与实践意义,旨在促进大学英语口语教学模式和学习策略改革的深化。

[关键词]口语教学;石化现象;对策研究

[DOI] 10.12252/j.issn.2096-6288.2021.09.1649

引言:中介语石化现象的普遍存在影响着中国学生对英语的熟练掌握,他们在习得口语过程中会受到年龄、母语、文化背景等因素的影响,导致语音语调和词汇语法与真正的英语口语存在一定差距,同时也出现了大量的中式英语。由此看来,探讨中介语石化现象旨在帮助在一定程度上克服中介语石化现象,提高对英语语言的综合运用能力。

一、中介语石化现象定义

语言学家 Larry Selinker 将中介语石化现象定义为语言的石化现象是指外语学习者的中介语的一些语言项目,语法规则和系统性知识趋向于固定下来的状态,年龄的增长和学习量的变化对改变这种固定状态不起作用”。自Selinker提出这个概念以来,石化一词的定义和外延在二语习得领域发生了许多变化:从最初的语言学习的倒退到包罗万象,例如二语学习的倒退、中止等状态都为石化现象。石化现象是几乎每位语言学习者都会经历的,但是仍有许多学习者不知道石化现象的存在。石化现象有着鲜明的特征,首先,几乎每位英语学习者会经历英语学习的瓶颈,到达某个临界点后无法继续突破进步,从而达到像英语母语者那样的地道地运用语言,这就是其必然性。其次,学习者被不正确的语言形式主导的时间太长以致难以灵活转变,比如对于某个单词的发音,语音语调等,这就是长久性。最后,第二语言学习者不能预测自己在习得语言的过程中什么时候或是哪些方面(如听、说、读、写)出现石化现象。此外,石化现象的情况是因人而异的,有人在写作方面容易遭遇石化现象,有人则在语法语调方面更容易受石化,有人则在口语方面更容易受石化,这就是其不可预测性。可见,中介语的石化现象贯穿于语言的学习过程中,影响着外语学习者对语言的习得情况。

二、中介语石化现象成因研究

在二语习得的领域,许多学者对关于石化现象的成因提出了许多见解。Han(2003)将石化现象的原因归于外部因素和内部因素。陈惠媛(1999)提出石化现象分为内因、外因以及交互作用说。接下来从生物解释论、母语影响、跨文化以及错误类推四个方面阐述石化现象的成因。

(一)生物解释论

生物论常来解释语音石化现象。Lenneberg(1976)和 Lamendella(1977)先后提出关键期、敏感期等概念,认为人体神经系统的发展和大脑功能的侧化有很大关系,如果在关键期前没有发展相应的二语次系统,属于不完善的语言系统,则语言学习难以有突破。Scovel(1969)认为发音中的本土口音是

因为大脑双侧分工已完成,因此难以改变。Brown(1980)认为是由于口腔肌肉失去弹性。这些都在说明成人外语学习中普遍的石化现象。生物论解释了年龄是获得地道发音的一个重要因素。

(二)母语影响

不难发现大多数非英语为母语的英语学习者人都会或多或少的带有本土语言的口音,说话的习惯。比如中国人说普通话讲究咬文嚼字清晰,因此,许多中国的英语学习者在说英语的时候受母语的影响导致带有口音,语音语调不那么地道。比如加音、吞音、错误发音和重读或弱读音节发音位置不对以及语法错用等失误,使说出来的口语与目标语口语所要求的水平存在差距。这些由于母语产生的石化是几乎每一位英语学习者都会面临的,在学习过程中需要一直不断去强调注意和克服。

(三)文化差异影响

语言不仅是工具,亦是文化的载体。不同的国家的人在交流过程中其实都在传递着自己国家的文化。比如在中国见面打招呼都会习惯问“吃了没?”“去哪啊?”在西方则常问如“Hello!”“How are you?”“Is it cooler today, isn't it?”

如果问一名西方人的收入,年龄是非常不礼貌的行为,而在中国则是正常的交流没有什么不妥。可见中国学习者长期受母语文化的熏陶在与西方国家的人交流过程中惯中文的思维和习惯就容易产生误解。因此,文化差异造成的石化现象的重要原因之一,同时也是难以察觉和改变的。

(四)错误类推

首先,错误类推实质上是一种思维惯性,这种思维具体表现一是第二语言的输入和输出衔接不当。如“大一新生”学生往往翻译成“new college”“new student”联系起来,但“大一新生”英文翻译为“freshman”,学生的惯性思维会错误的将理解为“新鲜的人”或“小鲜肉”等,有的甚至fresh与fish区分不清,而理解为渔民。其次,对目标语言的概括不足或过度概括。教师在教学过程中对中介语的使用主要是靠学生对母语的依赖性来促进第二语言习得的“正迁移”,但长期依赖母语进行类推会使学生产生思维惯性,如“我非常爱你”应翻译为“Thank you very much.”,每个单词学生都耳熟能详,但却翻译为“I very thank you.”学生通过中介语语法的错误使用表达相似的含义,这也是石化的表现。

三、中介语石化现象对大学口语教学启示

《大学英语课程教学要求》(2007)明确指出:“大学

英语的教学目标是培养学生的英语综合应用能力，特别是听说能力。”在要求中将英语教学分为三个层次，以下阐述对口语能力的三个层次的要求。一般要求：能在学习过程中用英语交流，并能就某一主题进行讨论。能就日常话题和来自讲英语国家的人进行交流。能够表达自己的观点，语音语调基本正确，能在交谈中使用基本的会话策略。较高要求：能够和来自英语国家的人进行比较流利的绘画，较好地掌握会话策略，能基本表达个人意见、情感、观点等，能基本陈述事实，事件等，表达思想清楚，语音语调基本正确。更高的要求：能就一般或专业性的话题较为流利、准确地进行对话或讨论，能用简练的语言概括较长、语言较难的文本或讲话，能在国际会议或专业交流中宣读论文并参加讨论。而在实际的大学英语口语课堂中，学生表现为课堂的参与度不高，因害羞或害怕犯错而不愿意开口说英语。为了增加学生英语学习的兴趣和口语教学的效果，减少中文带来的负迁移，本文探究在口语教学中克服或避免石化现象的策略。

（一）提供正确地道的语言输入

克拉申认为二语习得有赖于大量的语言的输入，但是语言输入必须是有效的。克拉申强调，学习者须在理解的基础上进行输入，否则学习者就会集中注意力在语言形式上而不是语言交流。因此，学习者或者教师在搜索或者提供资料时应遵循“i+1”的模式，语言的输入材料应保证难度适中，正确地道，不然就失去了语言输入的有效性。比如可以根据学生的英语基础布置一些努力就能够完成的具有挑战性的任务。比如提供地道的英语口语教材或英语视频、朗朗上口的英语歌曲、根据学生根据自己的口语水平选择可以完成的配音作业等。

（二）提高英语教师的专业技能

中国学生学习语言大都在课堂中完成，在日常生活中没有英语的应用的环境，缺少语言的学习环境。对于英语初学习者来说有一个标准地道的启蒙输入尤为重要，对于英语老师的发音等可能会给英语学习者带来深远的影响。因此，只有英语教师自己具有标准地道的口音，英语专业知识丰富，才能为学生提供最大程度的准确和适当的输入。这就要求英语教师需阅读专业知识的书籍杂志、线上的课程资源等途径不断的强化自己的专业技能和知识。只有这样他们才能有效创造良好的输入环境，帮助学生预防或者克服石化。

（三）了解跨文化差异，培养跨文化交际意识

英语语言的学习其实是对英语国家的人文文化的学习。在许多交际过程中的不理解甚至误解的产生归根结底是没有对该国文化进行正确地理解。当前的大学口语教学中，学生深受母语文化的影响、缺乏对西方文化的了解。因此，为了尽可能弱化中介语石化现象，教师在口语教学中要向学生阐述文化的差异，消除语言学习者对于跨文化的不理解，提高跨文化交际的能力。例如，中西方餐桌礼仪差异，时间观念的差异。仅靠学生的文化背景去接受用于不同的语境的特定表达是难以实现的，因此教师可以以中介语石化现象的概念出发，通过对比学生对某一口语交际话题的具体对话内容中的异同，明确中西文化的差异，帮助学生消除对其他文化的差别对待，培养学生国际化、多元化文化视野，增强口语学习的内部融入意愿，从而

使得大学英语口语的学习达到更好的效果。

（四）提高学生英语学习的动机

在二语习得过程中，影响学习者可以分为外部因素和内部因素。外部因素包含许多方面，比如学习的材料，学习的环境，同伴，教师等。内部因素主要是指学习者的学习动机。对于非英语专业的学生而言，大多数学生的学习动机不足，缺乏英语学习的兴趣和自信心。因此，对于学生自己来说应该转变以往的心态，增加英语学习的自信心，坚信只要方法正确加上坚持不懈就会取得进步。非英语专业的学生应重视英语的学习，不仅仅要通过大学英语四六级，更应把英语作为了解世界的工具，开阔视野。对于英语教师而言，应该及时给予学生积极的反馈旨在鼓励学生并提高英语学习的信心。

（五）正确对待语言迁移

中国学习者通常不习惯英语的思维方式。当他们不知道如何用英语表达自己的想法时，他们就会惯性思维的参考中文的思维方式。由此可见，学习者的母语总是对他的母语有很大的影响。Odlin(1989)认为迁移是由目的语和任何其他语言之间的相似性和差异产生的影响，以前已经(或许不完全)习得。也就是说，语言迁移可以是消极的，也可以是积极的。

有人认为语言迁移是积极的，这意味着第一语言可以促进第二语言的学习。比如由于中文和日文书写系统的相似，中国学习者的第二语言是学习日语比是英语的学习者有巨大的优势。然而也有然而，许多语言学家认为母语在第二语言学习中起着消极的作用。第一语言会减慢或干扰第二语言习得的过程。因此，我们应该有一个良好的态度，语言迁移的影响具有双面性。教师和学习者应充分利用汉语和英语的语言对比。教师应该选择他/她将要教授的材料学生，试图比较两种语言，让学生知道有关的相同点和不同点。这可以帮助学习者更好地理解这两种语言，减少汉语的负迁移。学习者应坚持阅读一些以英语为母语的人写的文章旨在培养学生的英文的思维方式。

中介语石化现象的研究引起了专家学者和语言教师的广泛关注，对于教师和学习者都有重要作用。对于中国大学非英语专业的学生来说更具有指导意义，防止他们的英语中介语僵化，有助于提高他们的英语口语水平，提高英语的综合运用能力。在二语习得过程中，中介语石化现象虽无处不在但也是有相应的应对方式。在大学英语口语教学中，教师应从中介语石化现象产生的原因出发，着力探索避免石化现象在大学英语口语教学中发生的途径，尽可能地帮助学生消融中介语石化现象的负面影响，提高学生的英语口语水平和跨文化交际能力，增加英语学习的动力。

参考文献

[1] 陈惠媛. 关于语言僵化现象起因的理论探讨[J]. 外语教学与研究, 1999(03): 37-43.

[2] 文秋芳. 二语习得重点问题研究[M]. 外语教学与研究出版社, 2010.

作者简介: 陈静娴(1998—), 女, 河南省驻马店市人, 助教, 硕士研究生, 研究方向: 英语教育。